



Publié sur *La Vie des Classiques* (<https://96.ip-213-32-20.eu>)

Accueil > Mapping the Words. Experimental Visualizations of Translation Structures between Ancient Greek and Classical Arabic (Torsten Roeder and Yury Arzhanov)

MAPPING THE WORDS. EXPERIMENTAL VISUALIZATIONS OF TRANSLATION STRUCTURES BETWEEN ANCIENT GREEK AND CLASSICAL ARABIC (TORSTEN ROEDER AND YURY ARZHANOV)

Das Feld der Linguistik ist in den Digital Humanities seit dessen Anfängen von großer Bedeutung. Ob die abstrakten Strukturen der Informationstechnik den Sprachstrukturen besonders leicht nahe kamen, ob die Datenmengen die Verwendung von Computern interessant machten, oder ob hier noch ganz andere Faktoren im Spiel waren, darf eine offene Frage bleiben. Als ein Ertrag der Computerlinguistik stellte sich in jedem Falle heraus, dass das Sammeln von Daten nicht nur mit dem Ziel, ein elektronisches Nachschlagewerk zu erhalten, verfolgt werden könnte, sondern dass durch systematische Weiterverarbeitung und Darstellung der Daten bestimmte, meist quantitative, aber auch strukturorientierte Fragen gestellt werden könnten, deren Ergebnisse dem Forscher Hinweise auf bislang nicht erkannte Phänomene geben könnten.
